

**ÖMZ**  
ÖSTERREICHISCHE  
MILITÄRISCHE ZEITSCHRIFT

begründet  
1808



Aus dem Inhalt

<b>Ulrich Stahnke,</b> <b>Deutschland:</b> Der Kaschmirkonflikt zwischen Pakistan und Indien	<b>Raymond E. Bell Jr.,</b> <b>USA:</b> Der Vierjahres-Verteidigungsbericht und die Reserveteile
<b>Marcus Jurij Vogt,</b> <b>Deutschland:</b> Fides hosti servanda	<b>Thorsten Loch/Lars Zacharias,</b> <b>Deutschland:</b> Betrachtungen zur Operations- geschichte einer Schlacht

4/2011

Foto: © Peter Schmitt, Verlagsgruppe Österreich

## Der Kaschmirkonflikt zwischen Pakistan und Indien - auch ein Hindernis für die Befriedigung Afghanistans.

Seit Anfang 2011 gehört Indien als gewähltes nichtständiges Mitglied für zwei Jahre dem UNO-Sicherheitsrat in New York an und nimmt damit an allen Beratungen und Beschlussfassungen zur internationale Krisen- und Konfliktbewältigung teil. Da Indien (wie auch Deutschland) einen ständigen Sitz im reformierten Sicherheitsrat anstrebt, sollte Indien mehr als bisher bemüht sein, den eigenen Konflikt mit dem direkten Nachbarn Pakistan um Kaschmir einer Lösung näher zu bringen. In diesem seit Jahrzehnten schwelenden und auch für die europäische Politik bedeutenden Konflikt liegt zudem einer von mehreren, wenn nicht der wesentliche, Schlüssel für die Lösung des Afghanistankonfliktes, der Europa und die NATO zunehmend belastet. Als Konfliktpartei hat Pakistan die internationale Gemeinschaft dazu aufgerufen, die Beilegung des Konflikts mit Indien zu unterstützen. Nachfolgend soll aufgezeigt werden, wie vielschichtig und komplex der Kaschmirkonflikt ist und ob und wenn ja, welche Lösungsmöglichkeiten vorhanden sind. Da Pakistan von vielen Fachleuten als das Epizentrum des internationalen Terrorismus bezeichnet wird und Indien als die weit mehr berechenbare Konfliktpartei bezeichnet werden kann, soll Pakistan im Mittelpunkt der Betrachtungen stehen. Pakistan versucht, der Welt glaubhaft zu machen, dass das Land ebenso ein Opfer der islamistischen Extremisten sei wie die übrige Welt. Abgesehen davon, dass es in Wahrheit das Opfer der eigenen Großzügigkeit und Nachsichtigkeit gegenüber den Islamisten geworden ist, kann man freilich einen starken Verdacht nicht abschütteln: die Vermutung, dass Pakistan ein Doppelspiel betreibt und versucht, finanziellen und politischen Vorteil aus der Lage in Afghanistan zu schlagen. Während Indiens Wirtschaft rasant wächst, hängt Pakistan am Finanztropf des Westens und das Militär kassiert jährlich Milliarden USD, um den Alliierten im Anti-Terror-Kampf zu helfen. Die pakistanische Strategie, Indien mit (scheinbar) minimalem militärischem und politischem Aufwand maximale militärische Kosten und politische Legitimitätsverluste zuzufügen, erscheint zunehmend kontraproduktiv: Die von Pakistan ursprünglich für den Kaschmireinsatz organisierten, ausgebildeten oder finanzierten Terrorgruppen lassen sich immer weniger steuern; sie kooperieren mit den islamistischen innenpolitischen Gegnern des eigenen Staates; sie sind an innerpakistanischen Anschlägen und Unruhen mit beteiligt; sie tragen potenziell zu Meinungsverschiedenheiten, Richtungskämpfen und zur Instabilität des Militär- und Geheimdienstapparates bei. Eine Strategie, die Indien in Kaschmir schwächen sollte, stellt jetzt die innere Sicherheit Pakistans, die Funktionsfähigkeit des Militärapparates, das Überleben des eigenen Staates und nicht zuletzt die unverzichtbare Kooperation mit den USA in Frage. Der Westen braucht Pakistan, wenn er Afghanistan befrieden will. Ohne eine Lösung für Kaschmir wird politischer und wirtschaftlicher Fortschritt in der Region schwierig, wenn nicht unmöglich sein. Insgesamt bleibt angesichts der historischen Dimension des Konfliktes und der tief greifenden Entfremdung beider Staatseliten und Bevölkerungen für eine schnelle Lösung des Kaschmirkonfliktes jedoch eine gehörige Portion Skepsis angebracht.

In the beginning of 2011 was elected a non-permanent member of the UN Security Council in New York for two years and will thus take part in all consultations and passages of resolutions concerning international crisis and conflict management. As India, like Germany, strives for a permanent seat in the reformed Security Council, India ought to take care to solve her conflict over Cashmere with her immediate neighbour Pakistan. In this conflict, which has been simmering for decades and which has also been relevant for European politics, there is one of several - if not the essential - key to the solution of the Afghanistan Conflict, which has put increasing strain on both Europe and NATO. As an opponent in the conflict Pakistan has appealed to the International Community for supporting the settlement of the conflict with India. In the following we will demonstrate how complex and multi-layered the Cashmere Conflict is, if there are any possibilities for a solution, and which those could be. As Pakistan is considered the epicentre of international terrorism by many experts, and India can be considered the much more calculable opponent, Pakistan will be in the focus of this paper. Pakistan attempts to convince the world of the idea that the country is a victim of Islamic extremists as is the rest of the world. In reality, however, it is a victim of its own generosity and indulgence with the Islamists, and one cannot shake off a strong suspicion: Pakistan plays games and tries to gain both financial and political profit from the situation in Afghanistan. Whereas India's economy is growing rapidly, Pakistan is on the financial drip of the West, and its military collects billions of US dollars assisting the allies in fighting terrorism. Pakistan's strategy of causing India a maximum of military costs and loss of political legitimacy with a (feigned) minimum of military and political effort appears to be increasingly contrapuntal. The terrorist groups, which originally had been organized, trained and subsidized by Pakistan, less and less let themselves be controlled. On the contrary, they cooperate with the Islamic domestic opponents of the state, they are involved in internal Pakistan attacks and disturbances, and they tend to contribute to disagreements, to fundamental policy disputes, and to instability of the military and secret service organizations. A strategy originally designed to weaken India's position in Cashmere now jeopardizes Pakistan's internal security, the functioning of its military organization, the survival of the nation and, last but not least, the indispensable cooperation with the USA. The West needs Pakistan if it wants to bring peace to Afghanistan. Without a solution in Cashmere, political and economic progress will be difficult in this region, if not entirely impossible. In all, considering the historical dimension of the conflict and the far-reaching alienation of both state elites and populations, one will have to remain properly sceptical as far as a quick solution of the Cashmere Conflict is concerned.

Depuis début 2011, l'Inde appartient, en tant que membre élu non permanent, au Conseil de Sécurité de l'ONU à New York et participe ainsi à toutes les consultations et prises de décision concernant la maîtrise des crises et des conflits internationaux. Comme l'Inde (de même que l'Allemagne) vise un siège permanent dans le Conseil de Sécurité réformé, l'Inde devrait faire plus d'efforts pour approcher une solution à son propre conflit au Kashmir, conflit dans lequel elle se trouve avec le Pakistan, son voisin direct. Dans ce conflit qui existe depuis des décennies et qui a aussi des conséquences pour la politique européenne, on trouve une des nombreuses clefs, si pas la plus importante, à la solution du conflit de l'Afghanistan, conflit qui pèse de plus en plus sur l'Europe et l'OTAN. En tant que parti de conflit, le Pakistan a appelé la Communauté internationale à soutenir la cessation de son conflit avec l'Inde. Dans le texte suivant, on va exposer la multiplicité et la complexité du conflit de Kashmir et démontrer des solutions possibles, s'il y en a. Puisque le Pakistan est qualifié comme l'épicentre du terrorisme international par beaucoup de spécialistes et puisque l'Inde peut être désignée comme le parti le plus calculable de ce conflit, le Pakistan sera au centre de nos observations. Le Pakistan veut faire croire qu'il serait aussi une victime des extrémistes islamistes, comme le reste du monde. Mis à part le fait qu'en vérité il est devenu une victime de sa propre générosité et de son indulgence vis-à-vis des Islamistes, on ne peut pas se débarrasser d'un fort soupçon: la supposition que le Pakistan joue un double jeu et, ainsi, essaye de tirer un profit financier et politique de la situation en Afghanistan. Tandis que l'économie indienne connaît une croissance rapide, le Pakistan est sous la perfusion financière de l'ouest, et le militaire touche chaque année des milliards de dollars US pour aider les Alliés dans leur lutte contre le terrorisme. La stratégie pakistanaise qui consiste à infliger à l'Inde, avec (apparemment) des efforts militaires et politiques minimaux, des dépenses militaires et des pertes de légitimité politique maximales, semble être de plus en plus contreproductive: les groupes terroristes, à l'origine formés, entraînés ou financés pour des missions dans le Kashmir, se laissent de moins en moins contrôler; ils coopèrent avec les adversaires islamistes de la politique intérieure de leur propre état; ils participent à des attentats et des soulèvements sur le territoire pakistanaise; ils contribuent potentiellement à des divergences d'opinion, à des querelles idéologiques et à l'instabilité des forces armées et des secrets. Une stratégie qui visait à affaiblir l'Inde dans le Kashmir met actuellement en question la sécurité intérieure du Pakistan, la capacité du militaire, la survie du propre état et, non moins important, la coopération indispensable avec les USA. L'ouest a besoin du Pakistan s'il veut pacifier l'Afghanistan. Sans une solution pour le Kashmir, un progrès politique et économique sera difficile sinon impossible dans cette région. Dans l'ensemble et face à la dimension historique du conflit et de l'aliénation profonde des élites et des habitants des deux états, une bonne dose de scepticisme devrait persister quant à une solution rapide du conflit du Kashmir.

### **Der Vierjahres-Verteidigungsbericht und die Reserveteile.**

Alle vier Jahre verlangt der US-Kongress die Veröffentlichung eines Gesamtberichts vom Verteidigungsministerium, bekannt als Vierjahres-Verteidigungsbericht. Dieser Bericht ist ein Dokument, das den Kongress darüber informiert, wie das Ministerium die Verteidigung der Vereinigten Staaten für die kommenden vier Jahre zu gewährleisten beabsichtigt. Der Bericht hat einen Gesamtüberblick zum Inhalt, wie die verschiedenen Teilstreitkräfte die ihnen zugewiesenen Aufgaben den Vorgaben des Präsidenten, seiner Berater und des Exekutivpersonals des Ministeriums entsprechend erfüllen werden. Der Vierjahres-Verteidigungsbericht ist daher nicht nur ein aktueller Bericht über den Status quo der Streitkräfte, sondern stellt auch dar, wie Veränderungen bzw. Modifikationen in den Bereichen nationale Strategie, Gliederung der Streitkräfte, Modernisierung, Reorganisation sowie Bereitschafts- und Einsatzaufgaben umgesetzt werden. Seit der erstmaligen Aufforderung zur Vorlage des Vierjahres-Verteidigungsberichts seitens des US-Kongresses haben die sieben Reserveteile der US-Streitkräfte in diesen Berichten leider nur eine untergeordnete Rolle gespielt. Der Bericht hat seither die Belange der Nationalgarde der Landstreitkräfte, der Reserve der Landstreitkräfte, der Nationalgarde der Luftstreitkräfte sowie der Reserven der Luftstreitkräfte, der Marine, der Marineinfanterie und der Küstenwache kaum angesprochen. Diese Abhandlung stellt dar, inwieweit diese Reserveteile im Vierjahres-Verteidigungsbericht seit seiner erstmaligen Vorlage an den Kongress im Jahr 1997 Berücksichtigung gefunden haben. Es besteht kein Zweifel daran, dass die Reserveteile in den vergangenen zehn Jahren zu einem Kernstück der Gesamtstreitkräfte geworden sind. Vor dem Jahr 2010 wurden die Reserveteile in den drei an den US-Kongress ergangenen Vierjahres-Verteidigungsberichten kaum erwähnt. Demgegenüber wurden die Reserveteile im Vierjahres-Verteidigungsbericht 2010 primär aufgrund ihrer Einsätze im Kosovo, bei der Besetzung des Irak und im Afghanistankrieg vielleicht nicht in Zahlen, jedenfalls aber in ihrer Gewichtung sehr deutlich erkennbar. Wichtig ist es zu wissen, dass die Reserveteile starken Rückhalt beim Empfänger des Vierjahres-Verteidigungsberichts, dem US-Kongress, vorfinden. Da die Reserveteile das tun können, was bezüglich der Geldmittel auf ein „Ausweichmanöver“ durch Kongressabgeordnete und Senatoren um ihre aktiven militärischen Gegenstücke hinausläuft, kann der Anzahl der Erwähnungen im Vierjahres-Verteidigungsbericht keine absolute Bedeutung beigemessen werden. Abgesehen von budgetären Überlegungen gibt der Vierjahres-Verteidigungsbericht trotz seines Mangels an konkreten Inhalten zu den Reserveteilen einen umfangreichen Überblick über die Lage der Streitkräfte und über die Richtung der nationalen Strategie der Regierung. Das Fazit lautet, dass der Vierjahres-Verteidigungsbericht einen Bericht und keine eine Durchführung verlangende Direktive darstellt. Er ist ebenso ein Dokument, welches, wenn es der US-Kongress verlangt, bei der Feststellung Unterstützung geben kann, was für die nationale Verteidigung notwendig ist. Die Tatsache, dass der Kongress die Inhalte des Berichtes unberücksichtigt lassen kann, hindert die Regierung in keiner Weise an der Planung und Durchführung geeigneter Maßnahmen zur Verteidigung der USA gegen jedwede Gegner.

Every four years the United States Congress requires the Department of Defence (DOD) to publish an overview known as the quadrennial defence review (QDR). The QDR is the document which tells the Congress how the DOD intends to provide for the defence of the United States during the succeeding four years. It purports to be a comprehensive look at how the different armed services will conduct themselves in accomplishing their assigned roles according to the guidance they receive from the President, his advisors, and executive department personnel. The QDR is therefore designed to provide Congress with not only the status of the Armed Services but also how changes and/or modifications of national strategy, force structure, modernization, transformation, readiness and commitments are to be executed. Unfortunately, the seven Reserve Components of the United States Armed Forces have been minor players in all the quadrennial defence reviews from the beginning of the time that the United States Congress first required the four year report to be submitted. The QDR over the years since it was first submitted has hardly addressed the subjects of the Army National Guard, Army Reserve, Air National Guard, Air Force Reserve, Marine Corps Reserve, and Coast Guard Reserve. This essay examines how these Reserve Components have fared in the QDR since its first 1997 rendering to Congress. There is no doubt that in the last ten years the Reserve Components have become a key part of the Total Force. Yet, the Reserve Components were hardly mentioned in the three QDR sent to the United States Congress before 2010. On the other hand, primarily because of continuing involvement in Kosovo, the occupation of Iraq, and the war in Afghanistan, the Reserve Components became highly visible in the 2010 QDR, perhaps not in numbers but in emphasis. It is important to note, however, that the Reserve Components have a strong constituency in the U.S. Congress, the recipient of the QDR. Because the Reserve Components can make what amounts to an "end run" through local congressmen and senators around their active armed service counterparts when it comes to funding, the amount of any kind of mention in the QDR can not be considered an absolute matter. Budgetary considerations aside, the QDR, even with its lack of specific content concerning the Reserve Components, does provide a comprehensive review of the status of the Armed Forces and where the administration is directing its efforts to execute the national strategy. The bottom line is that the QDR is a report, not a directive requiring implementation. It is also a document which, if the United States Congress so desires, can assist it in determining what is necessary for national defence. That Congress may disregard the review's contents in no way hinders the administration from planning and executing appropriate measures to defend the United States against all enemies.

Tous les quatre ans, le Congrès américain demande la publication d'un rapport complet du Ministère de défense, connu comme rapport quadriennal de défense. Ce rapport est un document qui informe le Congrès sur les actions du Ministère de la défense afin de garantir la défense des Etats Unis dans les quatre années à venir. Le rapport offre une vue générale sur l'accomplissement des tâches des différentes armées selon les directives du Président, ses conseillers et les fonctionnaires du Ministère de la défense. Le rapport quadriennal de défense est donc non seulement un rapport actuel sur le statu quo des Forces armées, mais il décrit aussi la réalisation des changements et modifications dans les domaines de la stratégie nationale, structure des Forces armées, modernisation, réorganisation et disponibilité opérationnelle. Depuis la première demande du Congrès américain de présenter un rapport quadriennal de défense, les sept éléments de réserve des Forces armées américaines ont seulement joué un rôle secondaire dans ces rapports. Depuis, le rapport n'a presque pas touché les intérêts de la Garde nationale des Forces terrestres, de la Réserve des Forces terrestres, de la Garde nationale des Forces aériennes, ainsi que des Réserves des Forces aériennes, de la Marine, de l'Infanterie de marine et de la Garde côtière. Ce traité montre dans quelle mesure les éléments de réserve ont été pris en considération dans le rapport quadriennal depuis sa première présentation au Congrès en 1997. Il n'y a aucun doute que les éléments de réserve sont devenus une partie centrale des Forces armées américaines pendant les dix dernières années. Avant l'an 2010, ils n'étaient presque pas mentionnés dans les trois rapports quadriennaux de défense envoyés au Congrès. D'un autre côté, les éléments de réserve étaient clairement reconnaissables dans le rapport quadriennal de défense de 2010 à cause de leur rôle au Kosovo, lors de l'occupation de l'Irak et pendant la guerre en Afghanistan - peut-être pas en chiffres mais en tout cas par leur importance. Il est important de savoir que les éléments de réserve ont trouvé beaucoup d'appui chez le destinataire du rapport quadriennal de défense, le Congrès américain. Comme les éléments de réserve peuvent faire ce qui, concernant les moyens financiers, aboutit à une manœuvre d'esquive autour de leurs contreparties actives militaires, esquivée exécutée par les députés du Congrès et les sénateurs, on ne peut pas accorder une importance absolue au nombre des mentions dans le rapport quadriennal de défense. A part les considérations budgétaires, le rapport quadriennal de défense nous donne, malgré son manque de contenus concrets sur les éléments de réserve, une vue détaillée sur la situation des Forces armées américaines et sur la direction de la stratégie nationale du gouvernement des USA.

Le rapport quadriennal de défense représente donc un rapport et non pas une directive qui exige son exécution. C'est également un document qui, si le Congrès des USA l'exige, peut faciliter l'identification des éléments importants pour la défense nationale. Le fait que le Congrès ne peut pas laisser inconsiderés les contenus du rapport, n'empêche en aucune manière le gouvernement de planifier et de prendre des mesures appropriées pour défendre les USA contre toutes sortes d'adversaires.

### **Fides hosti servanda. Zu Rhetorik und Praxis staatlicher (Selbst-) Behauptung.**

In „schiefer Schlachtordnung“ wird die tradierte Dialektik von Krieg und Frieden in der Afghanistan-Debatte in Deutschland verlassen. Soweit es den Verantwortlichen darum ging, Oberst i.G. Georg Klein für sein Handeln am 4. September 2009 zu schützen, war das ehrenhaft. Die krude Rhetorik beinhaltet jedoch riskante Zündelei im quasi-anarchischen Kriegsmodus. Folgend wird gezeigt, wie in Betonung des Verhältnismäßigkeitsprinzips kraft Ausprägung als Untermaßverbot der den Entschluss verantwortende Offizier öffentlichrechtlich geschützt ist. Dazu wird zunächst die aktuelle Rhetorik in ihrer mehrdeutigen Widersprüchlichkeit analysiert. Die vorgestellte Argumentation fußt im Friedensmodus. Sie stützt sich auf Grundsätzliches zum Staat. Bei Organleihe in UNO-Mandatierung kann es orts- und sachgerecht sein, die scharfe Schneide des Staates als dem Monopolisten legitimer Gewalt aufblitzen zu lassen. Nach Aufzeigen gebotener Härte werden klare Kommunikationen sozialedukativer Zwecke nötig. Dazu gehört bei Berufung auf das Untermaßverbot auch eine offene Bereitschaft, Schädigungen und Schmerzen zu lindern. Strategien in ausdifferenzierender UNO-Missionstypologie benötigen das Recht als Basis; Staaten bewähren sich nicht zuletzt in der Haftung. Zäsuren wie am 4. September 2009 lassen sich mit dem Begriff des Untermaßverbotes in Rechts- und Staatslehre gerecht würdigen. Wo es um den Export und die Universalisierung der Idee der Staatlichkeit als Friedensordnung geht, ist wider fehlgeleitete Herausforderer das Monopol legitimer öffentlicher Gewalt durchzusetzen. Bei Gefahr im Verzug kann auch unmissverständlich-präzises Handeln mit der „scharfen Kante des Schwertes“ angemessen sein. Kollateralschäden schaffen Handlungsdruck: Zum Kurieren kommt es auf die Dosierung der Medizin an, ob diese beim Kranken als Gift oder als Arznei wirkt.

Perfektionismus beim Staatenbilden scheitert in Inaktivität. Wo es zu Recht verwehrt ist, Leben gegen Leben abzuwägen, weiten sich die Optionen für Maßnahmen zur Gefahrforschung und -abwehr. Schlüsselkenntnisse lassen im Sicherheitsmanagement auch die nötigen Freiräume zum Führen durch Auftrag - wie Phantasie. Dies entspricht dem Anarchismus des Staatensystems, weswegen Exekutive weite Prärogativen brauchen. Das Untermaßverbot tariert das Übermaßverbot im Prinzip der Ausgewogenheit nach der Metapher der Waage aus.

Auf legitime Forderungen an staatliche Selbstbehauptung nach Außen wie nach Innen schärft es Augenmaß und Sachlichkeit für die Bewertung von Handlungen im Rahmen internationaler Organleihe. In der Verantwortung von Truppenführern für ihre Soldaten ist das innerstaatliche Dreieck Staat-Störer-Schutzbefohlene auch im Auslandseinsatz ein gehaltvolles Argumentationsmuster. Freunden wie Feinden gegenüber ist zuverlässig Wort zu halten - gerade im Friedensmodus, denn: erst der Staat ermöglicht Krieg wie Frieden. Als Hort des Rechts schützt er die zwischen Individuen eingegangene Verpflichtungen wie auch allgemeine Notwendigkeiten. Beides geschieht weit weniger durch wirklich ausgeübte Gewalt als durch die heilsame Furcht vor ihr.

Germany has abandoned the traditional dialectics of war and peace in "lop-sided battle formation" in the Afghanistan discussion. This was respectable as the persons responsible wanted to protect the general staff colonel Georg Klein concerning his action on 4th September 2009. The crude rhetoric, however, includes risky playing with fire applying a more or less anarchist war method. This paper demonstrates how the officer who is responsible for the decision is protected under public law by stressing the principle of appropriateness by virtue of expression as ban on undersize. To do this, topical rhetoric with its ambiguous inconsistency is analysed at first. The argumentation presented in this paper rests on the peace method and is based on principles of the state.

When authority has been vested in the course of a UN mandate, brandishing the sword of the state as the legitimate power of the monopolist can sometimes be adequate. After showing necessary toughness, however, a clear communication for social-educational purposes is required. This includes - with reference to the ban on undersize - open willingness to ease damages and pain. Strategies of a UN mission typology, which is still to be thrashed out - require law as a basis; after all, states prove their worth with their liabilities. Turning points such as the 4th September 2009 can be assessed fairly with the term ban on undersize from legal and political sciences. Where it comes to exporting and universalizing the concept of staterhood as a peace order, the monopoly of legitimate public power ought to prevail over misguided opponents. When danger is looming, unmistakably precise action with "the sharp edge of the sword" can be appropriate. Collateral damages create call for action.

It depends on the dosage whether a medicine takes effect either as a poison or as a remedy when curing the sick. Perfectionism at establishing states fails because of inactivity. Where weighing up lives is justly denied, the options for measures to study and ward off threats widen. Key findings create the necessary development for control by assignments in security management, such as imagination. This corresponds to the anarchism of the state system, which is the reason why executives require broad prerogatives. Using the scales metaphor, following the principle of well-balanced nature, the ban on undersize counterbalances the ban on oversize. Concerning legitimate demands on stately exterior and interior self-assertiveness it sharpens moderation and objectivity for assessing actions in the framework of international authority conferment.

Military leaders are responsible for their soldiers. That is why the national three-way state-troublemaker-protégé becomes a profound argumentation pattern even on a mission abroad. One has to keep one's word loyally, both to friend and foe, especially when applying the peace method, because only the state renders war and peace possible. As a refuge of law it protects both the commitments between individuals and the general necessities, and both of them happen not because of really exercised power, but because of the salutary dread of it.

C'est en «formation de bataille oblique» que la dialectique transmise de guerre et de paix est abandonnée dans le débat mené en Allemagne sur l'Afghanistan. Tant que les supérieurs du colonel Georg Klein voulaient seulement le protéger pour ses actions du 4 septembre 2009, c'était vraiment honnête. La rude rhétorique contient néanmoins un jeu avec le feu risqué dans un mode de guerre quasi anarchique. Dans ce texte on va aussi voir comment, en accentuant le principe de réciprocité et à cause de l'interdiction de mesures insuffisantes, l'officier responsable pour la décision est protégé juridiquement. Pour cela, on analyse d'abord la rhétorique actuelle dans sa contradiction ambiguë. L'argumentation présentée est basée sur le modus de la paix. Elle s'appuie sur les principes fondamentaux d'un état. En cas d'un prêt d'organe dans un mandat de l'ONU, il peut être convenable et conforme au lieu et à la situation, de faire étinceler la lame pointue de l'état en tant que monopoliste de violence légitime. Après la démonstration d'une dureté nécessaire, il faut clairement communiquer les buts sociodéductifs, ce qui implique, en cas d'un recours à l'interdiction de mesure insuffisante, la volonté ouverte de soulager les dégâts et les douleurs. Les stratégies qu'on doit différencier d'après la typologie des missions de l'ONU exigent la loi comme base; les états font leurs preuves surtout par le biais de leur responsabilité. Des césures comme celle du 4 septembre 2009 peuvent être valorisées par le terme de l'interdiction de mesure insuffisante, terme qui est utilisé dans la science de droit et d'état. Là où il s'agit de l'exportation et de l'universalisation de l'idée de gouvernance étatique en tant qu'ordre de paix, il faut imposer le monopole de la violence publique légitime contre des agents provocateurs dévoyés. En cas de danger imminent, des actions précises et claires avec «la lame tranchante de l'épée» peuvent aussi s'avérer appropriées. Des dommages collatéraux créent de la pression d'action: pour faire guérir, il faut appliquer la bonne dose de médecine afin de l'utiliser soit comme poison soit comme médicament. Lors de la formation d'un état, le perfectionnisme peut échouer à cause de l'inactivité. Là, où il est interdit à juste titre de peser vie contre vie, les options pour la recherche et pour la défense d'un danger s'élargissent. Dans la gestion de sécurité, des conclusions-clés laissent aussi l'espace nécessaire pour commander par mission - comme par exemple de la fantaisie. Cela correspond à l'anachronisme du système d'états, et c'est pourquoi les agents exécutifs ont besoin de larges prérogatives. L'interdiction de mesure insuffisante équilibre la mesure exagérée selon le principe d'une balance. Pour des exigences légitimes d'autodétermination étatique vers l'extérieur ainsi que vers l'intérieur l'interdiction de mesure insuffisante aiguise la vue et l'objectivité pour l'évaluation des actions dans le cadre de l'emprunt international d'organes. En ce qui concerne la responsabilité des commandants de troupes pour leurs soldats, le triangle intra-étatique «état - dérangeur - individus protégés» constate aussi un échantillon d'argumentation corsée dans des missions militaires à l'étranger. On doit tenir parole de façon fiable vis-à-vis des amis ainsi que des ennemis, - surtout en temps de paix - car c'est seulement l'état qui rend possible la guerre ou la paix. Comme conservateur de justice, l'état protège les obligations parmi les individus ainsi que les nécessités générales. Tout cela se fait moins par la violence exercée que par la peur salutaire qu'on a d'elle.

### **Betrachtung zur Operationsgeschichte einer Schlacht.**

Die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit der Geschichte des Militärs und des Krieges verzeichnet in den zurückliegenden anderthalb Jahrzehnten im deutschsprachigen Raum ein beachtliches Maß an Aufmerksamkeit und Interessenzugewinn. Die Militärgeschichtsschreibung trat aus der ihr zugewiesenen Existenz am Rande der historischen Forschung heraus. Von mittlerweile zentralem wissenschaftlichem Interesse an dieser begrüßenswerten Renaissance ist die Frage nach den methodischen Instrumentarien. Sönke Neitzel stellte fest, dass die Militärgeschichtsschreibung seit den 1990er-Jahren auf einer Welle der Kulturgeschichtsschreibung geschwommen und maßgeblich durch notwendige Forschungen zum Holocaust getragen worden sei. Aufgrund dieser für ihn sehr wohl wichtigen aber zugleich eingegrenzten Sichtweise auf Militär, Krieg und Gewalt fragte er, ob v.a. in der bundesdeutschen Militärgeschichtsforschung nicht all zu oft eine „Militärgeschichte ohne Krieg“ geschrieben würde. An diese Frage knüpft der Diskurs um die Standortbestimmung und den methodischen Reifeprozess dieser historischen Subdisziplin an. Durchlief die Militärgeschichtsschreibung seit den 1990er-Jahren eine fruchtbringende Methodendiskussion oder zog sie sich all zu voreilig auf einen zwar notwendig multiperspektivischen Ansatz zurück, der im Kern aber doch nichts anderes als eine konzertierte Ablehnung älterer Formen der Wehr- oder Kriegsgeschichtsschreibung war und vergaß dabei eine eigene Charakteristik, ein eigenes Profil zu entwickeln? Fand letzten Endes gar keine methodische Standortbestimmung statt, sondern nur eine Ausdehnung bereits existierender Fragestellungen auf ein neues und unverbrautes Themengebiet: das Militär in Frieden und Krieg? Verfolgt die Militärgeschichtsschreibung in ihrer Breite also nicht vielmehr kultur-, politik- und diplomatiegeschichtliche Ansätze, die ebenso in anderen Subdisziplinen Anwendung finden? Die (scheinbar) nahe liegende Antwort, eine wie auch immer geartete Operationsgeschichte könne der Militärgeschichte zu mehr Konturen verhelfen, wäre zu einfach und griffe sicherlich auch zu kurz. Andererseits wäre das Ausblenden der Geschichte der militärischen Operationen, mit Bernd Wegner gesprochen, tatsächlich eine gefährliche Verkürzung der historischen Analyse von Kriegen und insofern ein schwerwiegendes Defizit. Eine „moderne“ Operationsgeschichte wird dann einen Platz in ihr finden, wenn sie als Subdisziplin der Militärgeschichte Erkenntnisse zu übergeordneten Fragestellungen zu liefern im Stande ist. Im vorliegenden Aufsatz nähern wir uns weiter dem deutsch-deutschen Krieg und loten Möglichkeiten des operationsgeschichtlichen Mikrokosmos' der Schlacht von Königgrätz aus. Wir betrachten in diesem abschließenden Teil die personellen Entscheidungen des Feldzeugmeisters Ludwig von Benedek, die er im Vorfeld der Schlacht traf. Die in diesem Aufsatz vorgestellte biografische Facette der Operationsgeschichtsschreibung lässt ebenfalls die oftmals kritisierten Entscheidungen des Feldzeugmeisters in einem anderen Licht erscheinen. Wenn wir es uns als Historiker erlauben, diese Mikroebene, die die Beschäftigung mit Operationsgeschichte bietet, zu vernachlässigen, vergeben wir eine reale Chance, gegebenenfalls das Große im Kleinen zu finden. Zumindest nach ihm dort suchen, dass sollten wir.

During the past one and a half decades the scientific analysis of the history of armed forces and war has recorded a considerable degree of attention and increasing interest in the German speaking countries. The writing of military history has come out of its assigned existence on the fringe of historical research. Meanwhile the matter of its methodical instruments has become a central scientific interest in this welcome revival. Sönke Neitzel stated that since the 1990ies the writing of military history has developed in the slipstream of the writing of cultural history and has been supported considerably by the necessary research work on the Holocaust. Due to this obviously for him very important but at the same time constricted view on armed forces, war and power he asked if especially in German military historical research a "military history without wars" was written. The discourse on the definition of the position and on the methodical maturing process of this historical sub-discipline begins with this question: Has the writing of military history passed through a fruitful discussion of methods since the 1990ies, or has it reverted much too early to a necessary multi-perspective approach, which is essentially nothing else than a concerted refusal of older forms of writing of defence and military history, at the same time forgetting to develop characterization and profile of its own? Perhaps there even was no definition of the position, but instead just an extension of already existing questions towards a new and unused topic: the armed forces in peace and war? Does the writing of military history in all its long-windedness, therefore, on the contrary not follow up cultural, political and diplomatic historical approaches which are applied in other sub-disciplines as well? The (ostensible) obvious answer, a however disposed operation history could help military history to take better shape, would be too simple and would certainly come off worst. On the other hand, as Bernd Wegner has put it, the blanking of the history of military operations would actually mean a dangerous reduction of the historical analysis of wars and would thus be a grave deficit. A "modern" operation history will only be conferred its importance, if - as a sub-discipline of military history - it is able to offer findings on questions of overriding importance. In this essay we approach the German-German War and explore the possibilities of the operation-historical microcosm of the Battle of Königgrätz. In this concluding part we examine the personnel decisions of General Ludwig von Benedek which he made as the battle was approaching. The biographical facet of the writing of operation history introduced in this essay also put a new complexion on the General's decisions which have often been criticized. If as historians we take the liberty of neglecting this micro level offering treatment of operation history, we will miss the realistic opportunity to find the great within the small, if necessary. We should at least look for it there.

Les réflexions scientifiques sur l'histoire du militaire et de la guerre ont connu un regain d'intérêt et d'attention considérables dans la région germanophone pendant les dernières quinze années. L'historiographie militaire est sortie de son existence placée à la marge des recherches historiques. Ce qui est devenu le centre d'intérêt scientifique de cette renaissance bienvenue est la question des instruments méthodiques. Sönke Neitzel a constaté que l'historiographie militaire aurait flotté sur une vague d'historiographie culturelle depuis les années 1990 et qu'elle aurait été largement soutenue par les recherches nécessaires sur l'holocauste. A cause de cette vue sur le militaire, la guerre et la violence, vue qui était pour lui vraiment importante, mais en même temps limitée, Neitzel demanda si, surtout dans les recherches militaro-historiques allemandes, on n'avait pas trop souvent écrit une «histoire militaire sans guerre». A cette question s'ajoute la discussion sur le positionnement et le procès de maturation méthodique de cette sous-discipline historique. L'historiographie militaire, a-t-elle vécu une discussion de méthodes fructueuse depuis les années 1990 ou s'est-elle retirée trop précipitamment sur une approche multiperspectiviste, approche qui, certes, fut nécessaire mais qui, en fait n'était qu'un refus concentré des anciennes formes de l'historiographie militaire, et a-t-elle, en faisant cela, oublié de développer sa propre caractéristique, son propre profil? Est-il possible que, en fin de compte, il n'y avait même pas un positionnement méthodique mais seulement un élargissement des questions existantes sur un nouveau secteur thématique non utilisé: le militaire dans la paix et dans la guerre? L'historiographie militaire, ne poursuivit-elle donc pas, dans sa largeur, plutôt des approches d'histoire culturelle, politique et diplomatique - approches qui sont aussi utilisées dans d'autres sous-disciplines? La réponse (apparemment) toute proche qu'une histoire d'opérations (de n'importe quelle nature) pourrait apporter plus de contours à l'histoire militaire serait trop simple et, finalement, pas assez globale. D'un autre côté, la suppression de l'histoire des opérations militaires serait, pour citer Bernd Wegner, en fait une réduction dangereuse de l'analyse historique des guerres et, ainsi, un déficit sérieux. Une histoire d'opérations «moderne» y trouvera sa place à partir du moment où elle sera, en tant que sous-discipline, capable de fournir des découvertes militaro-historiques à des questions d'ordre supérieur. Dans l'exposé suivant, nous allons plus nous approcher de la guerre inter-allemande et nous allons sonder les possibilités du microcosme historique opérationnel de la bataille de Königgrätz. Dans cette dernière partie, nous considérons les décisions personnelles du maréchal Ludwig von Benedek, décisions qu'il a prises pendant la phase préparatoire de la bataille. La facette biographique de l'historiographie opérationnelle présentée dans cet exposé fait en plus paraître sous une lumière différente les décisions du maréchal souvent critiquées. Si nous nous permettons, en tant qu'historiens, de négliger ce micro-écheelon qui nous permet de réfléchir sur l'histoire opérationnelle, nous ratons une chance réelle de trouver le grand dans le petit. Il faudrait au moins l'y chercher.